DEWALT®

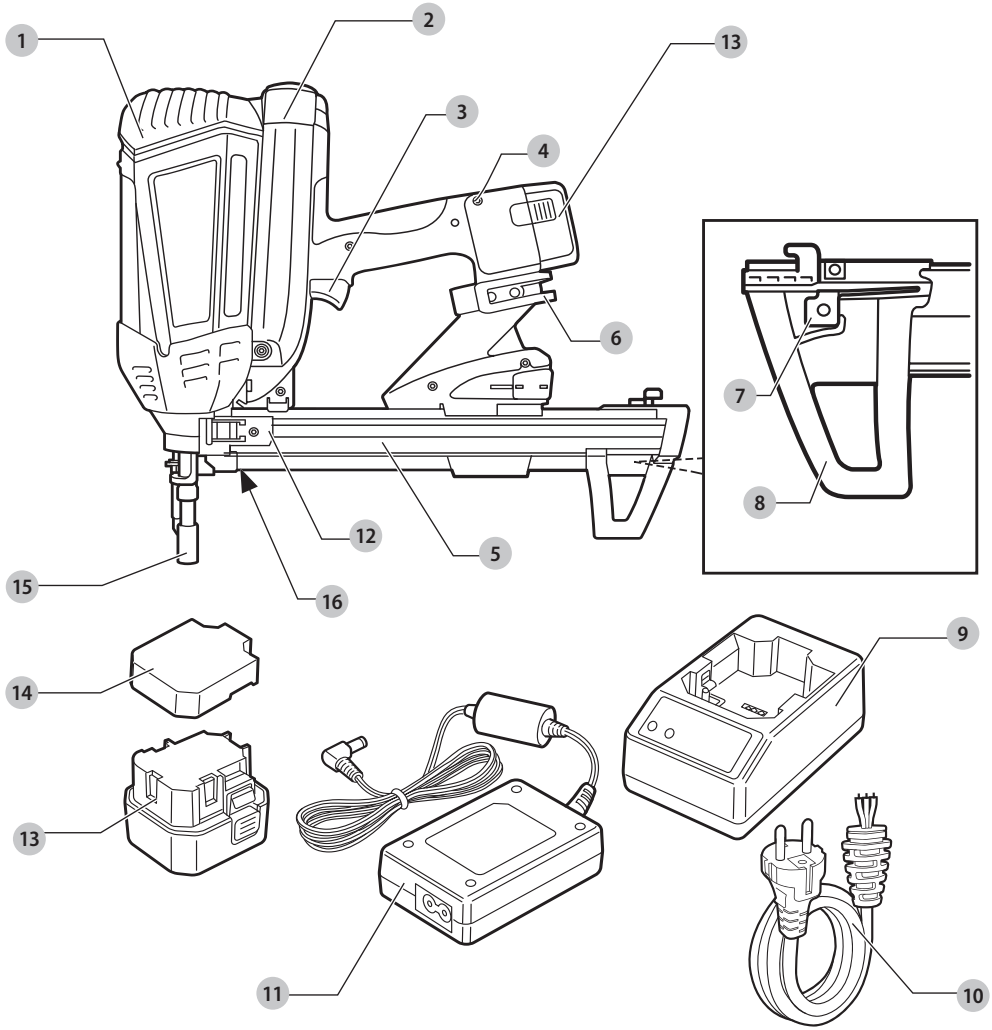
533230 - 69 H

Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

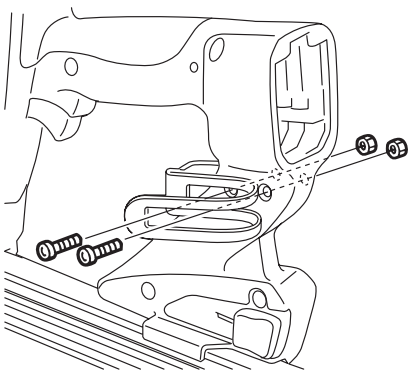


DDF5110500
DDF5120550

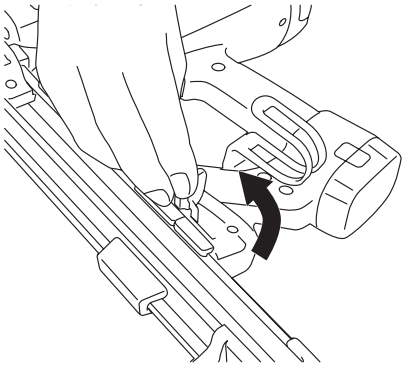
A ábra



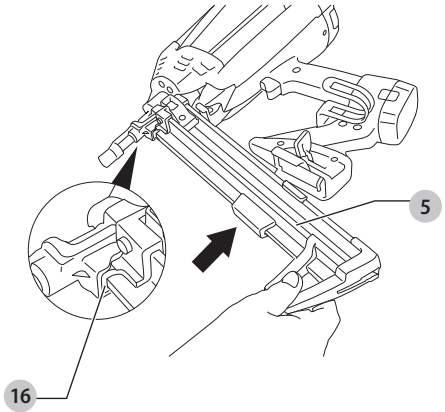
B ábra



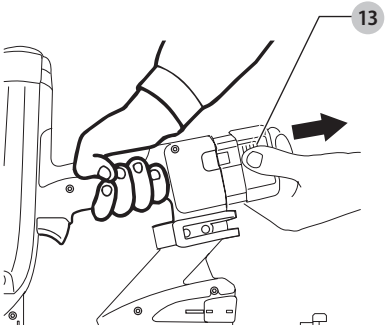
C ábra



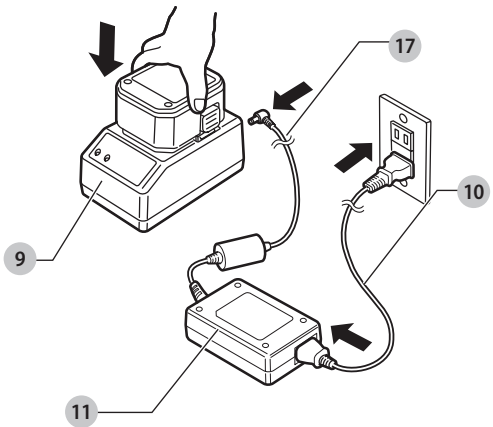
D ábra



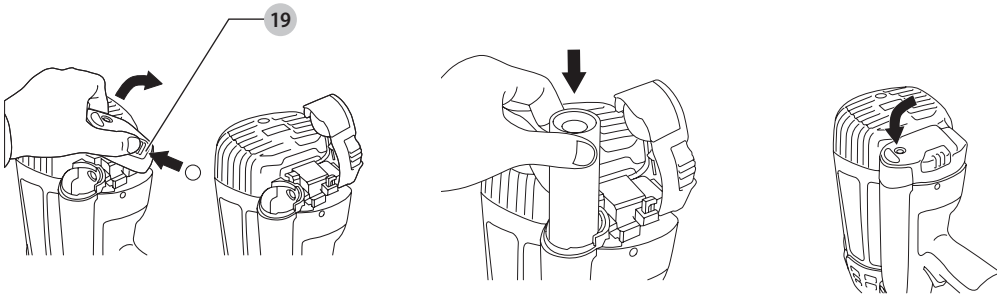
E ábra



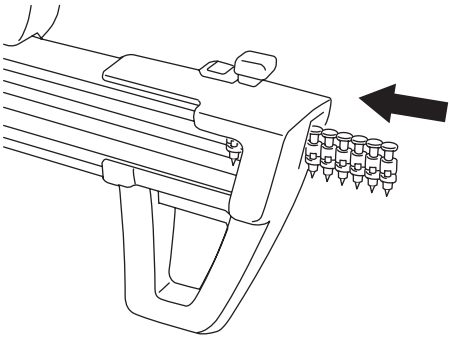
F ábra



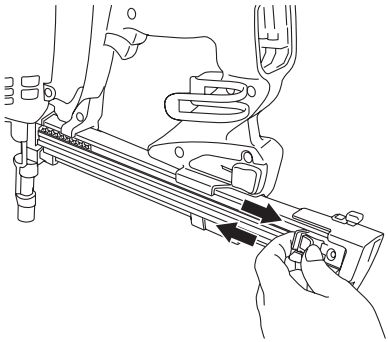
G ábra



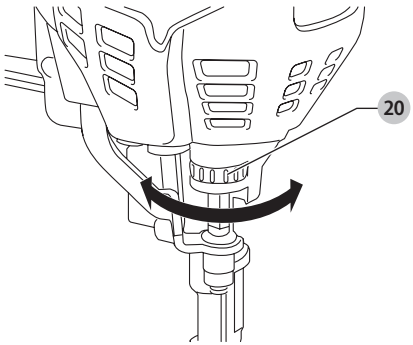
H ábra



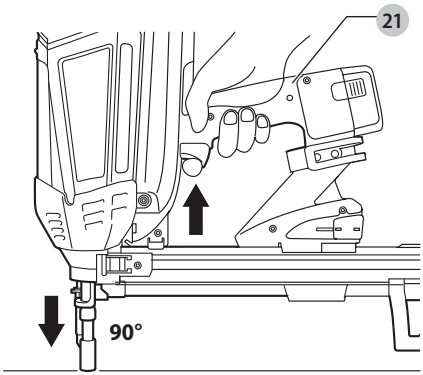
I ábra



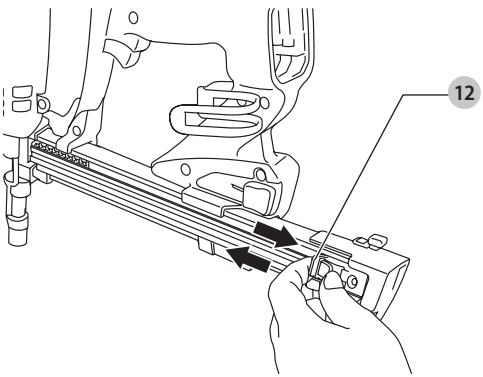
J ábra



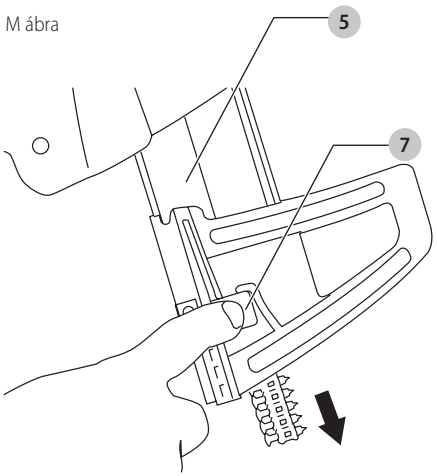
K ábra



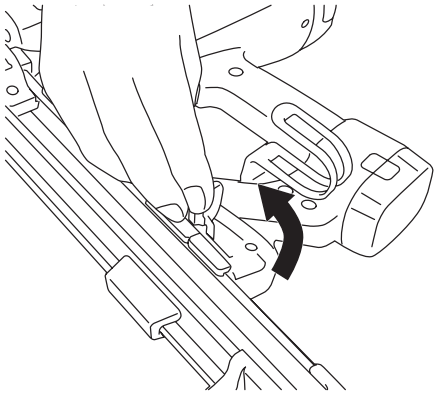
L ábra



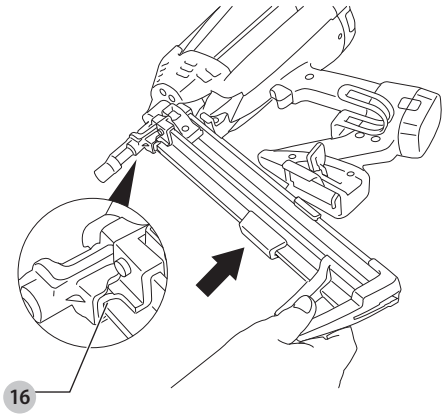
M ábra



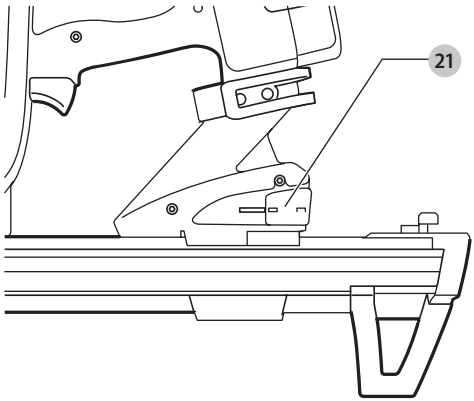
N ábra



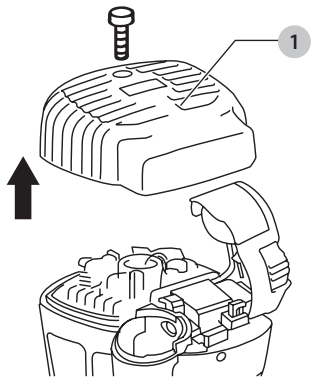
O ábra



P ábra



Q ábra



TRAK-IT® C5 GÁZPATRONOS SZÖGBELÖVŐ DDF5110500, DDF5120550

Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT terméket választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DEWALT termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

		DDF5110500	DDF5120550
Ütőenergia	J	105	105
Típus		2	2
Tár kapacitása	Szögek	42	22
Magasság	mm	365	365
Szélesség	mm	124	124
Mélység	mm	435	334
Tömeg akkumulátorral és gázpatronnal együtt	kg	3,7	3,6
Akkumulátor			
Feszültség	V_{DC}	6	6
	Ah	1,5	1,5
Típus		Nikkel-metál-hidrid akkumulátor	Nikkel-metál-hidrid akkumulátor
Cikkszám		DDF5610500	DDF5610500
Töltő			
Feszültség	V_{AC}	100 – 240	100 – 240
Frekvencia	Hz	50–60	50–60
Kimenő	V_{DC}	8	8
	Ah	1,5	1,5
Töltési idő (teljesen üres akkumulátorral)	óra	2,5	2,5
Megengedett szögek és gázpatronok			
Szögek	mm	15–40	15–40
Átmérő	mm	2,6/3,0	2,6/ 3,0
Szögfej átmérője	mm	6,4	6,4
A szögfej típusa		Lapos fej, kerek fej	Lapos fej, kerek fej
DEWALT Gázpatronok			
Cikkszám		DDF5140500	DDF5140500

Zaj értékek az EN15895 szerint és súlyozott effektív rezgésgyorsulás (három tengely vektorösszege) az EN28927-13 szabvány szerint.

L_{PA} (kibocsátott hangnyomásszint)*	dB(A)	85	85
L_{WA} (hangteljesítményszint)*	dB(A)	93	93
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	3	3

Munkamód: a tüskék rögzítése a fő fogantyúhoz			
Rezgéskibocsátási* érték a_h =	m/s²	4	4
Toleranciafaktor K =	m/s²	1,4	1,4

* Az értékek változhatnak: A munkakörnyezet, a munkadarab megtámasztása, a kontakt nyomóerő stb. befolyásolják a zajkibocsátást a munkaterületen, illetve a súlyozott effektív rezgésgyorsulást a tárgyon.

Az adatlapon megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási értéket az EN28927-13:2019 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok rezgésgyorsulási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a kitettség mértékének előzetes értékeléséhez is.

FIGYELMEZTETÉS: *A megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a súlyozott effektív rezgésgyorsulás a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő kitettsége a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekszik.*

A súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgésgyorsulás káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

CE megfelelőségi nyilatkozat

Gépekre vonatkozó irányelv

CE

Trak-It® C5 Gázpatronos szögbelövő DDF5110500, DDF5120550

A DEWALT kijelenti, hogy a ***Műszaki adatok*** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:
2006/42/EC, EN ISO11148-13:2018.

Ezek a termékek megfelelnek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.



Markus Rompel
Műszaki alelnök, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Németország
2021.07.15.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A GÉPEK BIZTOSÍTÁSÁRA VONATKOZÓ (BIZTONSÁGI) 2008. ÉVI ELŐÍRÁSOK

UK CA

Gázpatronos szögbelövő
DDF5110500, DDF5120550

A DEWALT vállalat ezennel kijelenti, hogy a ***Műszaki adatok*** pontban megnevezett termékek megfelelnek a következő irányelvek és szabványok követelményeinek:

A gépekkel kapcsolatos biztonság 2008. évi jogszabály (Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597 (a módosításainak megfelelő állapotban), EN ISO11148-13:2018.

Ezek a termékek megfelelnek a következő UK jogszabályok követelményeinek:

Elektromágneses kompatibilitás jogszabály, 2016, S.I.2016/1091 (mindenkor hatályos változata).

Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról jogszabály, 2012, S.I. 2012/3032 (mindenkor hatályos változata).

Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.



Karl Evans
alelnök - Professzionális elektromos szerszámok EANZ GTS
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
SL1 4DX
Anglia
2021.07.15.

FIGYELMEZTETÉS: *A sérülés kockázatának csökkentése érdekében olvassa át a kezelési útmutatót.*

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.

VESZÉLY: *Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely* ***halálos vagy súlyos sérüléshez vezet****.*

FIGYELMEZTETÉS: *Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely* ***halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet****.*

VIGYÁZAT: *Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely* ***könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet****.*

MEGJEGYZÉS: *Olyan,* ***személyi sérüléssel nem fenyegető*** *gyakorlatot jelöl, amely* ***anyagi kárt okozhat****.*

Áramütés veszélyét jelzi.

Tűzveszélyt jelez.

FŐBB BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS: *Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az eszközre vonatkozó utasításokat és figyelmeztetéseket. Ennek elmulasztása súlyos sérülésekhez vezethet.*

A MUNKÁLTATÓK, A SZERSZÁM TULAJDONOSAI ÉS KEZELŐI FELELŐSEK A SZERSZÁM BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁÉRT ÉS AZ ÖSSZES FIGYELMEZTETÉS ÉS UTASÍTÁS BETARTÁSÁÉRT.

A munkáltatóknak, szerszámtulajdonosoknak és szerszámkezelőknek legalább a következőkre kell törekedniük:

1. *Gondoskodjon arról, hogy a gyártó szerszám kezelési/biztonsági utasításai, figyelmeztetései és címkéi minden szerszámkezelő és -felhasználó számára elérhetőek legyenek. Ne használja a szerszámot hiányzó vagy sérült biztonsági figyelmeztető címkével (címkékkel).*
2. *Oktassa ki a szerszám kezelőit és felhasználóit a szerszám biztonságos használatára a szerszám kezelési/biztonsági utasításaiban, figyelmeztetéseiben és címkéin leírtak szerint.*
3. *A szerszámot csak olyan személyek kezelhetik, akik elolvasták és megértették a szerszám kezelési/biztonsági utasításait, figyelmeztetéseit és címkéit.*
4. *Csak akkor engedélyezze a szerszám használatát, ha a szerszám kezelője és a munkaterületen tartózkodó összes többi személy megfelelő védőszemüveget, szükség esetén más megfelelő egyéni védőfelszerelést, például fej-, hallás- és lábvédőt visel. Adjon tájékoztatást a használat biztonságos időtartamáról és a megfelelő munkapozíciókról.*

Robbanásveszély elkerülése

Ne használja robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadék, gáz vagy üzemi por van jelen.

Általános biztonsági szabályok

1. *Ne dobja el a biztonsági utasításokat.*
2. *A szerszám használatakor ügyeljen arra, hogy a kötőelem elhajolhat és sérülést okozhat.*
3. *Tartsa távol az ujjait a kioldótól, amikor nem használja a szerszámot, és amikor egyik kezelési pozícióból a másikba lép.*

4. *Tartsa távol a test minden részét, például kezét, lábát stb. a belövési iránytól, és gondoskodjon arról, hogy a kötőelem ne hatolhasson a munkadarabon át a testrészekbe.*
5. *Olvassa el és értse meg a biztonsági utasításokat, mielőtt csatlakoztatja, leválasztja, betölti, működteti, karbantartja, kicseréli a szerszám tartozékait, vagy a szerszám közelében dolgozik. Ennek elmulasztása súlyos testi sérülést okozhat.*
6. *A szerszám szögbelövő nyílását működés közben megfelelően helyezze a munkafelületre. Ha nem megfelelő módon helyezi el a szögbelövő nyílást, a rögzítőelemek kilőhetnek a munkafelületről, ami rendkívül veszélyes.*
7. *Tartsa a szerszámot szilárdan, és készüljön fel a visszarúgásra.*
8. *A szerszámot csak műszakilag képzett kezelők használhatják.*
9. *Ne alakítsa át a szerszámot. Az átalakítások csökkenthetik a biztonsági intézkedések hatékonyságát, és növelhetik a kezelőt és/vagy a közelben tartózkodókat fenyegető kockázatokat.*
10. *Ha olyan szerszámot működtet, amelyet kemény felületeken, például acélon és betonon használnak, a szerszám működtetéséhez és a csúszás megakadályozásához szükséges további erőt kell kifejteni.*
11. *Ne használja a szerszámot, ha a szerszám megsérült vagy nincs megfelelő működési állapotban. Jelölje meg és fizikailag különítse el az eszközt a használat megakadályozása érdekében.*
12. *Legyen óvatos a kötőelemek kezelésénél, különösen be- és kirakodáskor, mivel a kötőelemek éles hegyűek, amelyek sérülést okozhatnak.*
13. *Használat előtt mindig ellenőrizze a szerszámot a törött, rosszul csatlakoztatott vagy kopott alkatrészek tekintetében.*
14. *Ne nyúljon ki túl messzire. Csak biztonságos munkahelyen használja. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.*
15. *Tartsa távol a közelben tartózkodókat és a gyerekeket (ha olyan területen dolgozik, ahol valószínűsíthető az átmenő személyi forgalom). Határozza meg egyértelműen a működési területet.*
16. *Soha ne irányítsa a szerszámot saját magára vagy másokra. Súlyos baleseteket okozhat a hibás gyújtás. A kötőelemek csatlakoztatásakor, be- és kirakodásakor vagy hasonló műveleteknél ügyeljen arra, hogy a szögbelövő nyílás ne irányuljon emberek felé.*
17. *Ne tegye az ujját a ravaszra, amikor felveszi a szerszámot, a munkaterületek és pozíciók között mozog, vagy járkál, mivel az ujjnak a ravaszon való pihentetése véletlen működéshez vezethet. A szelektív működtetésű szerszámok esetében használat előtt mindig ellenőrizze a szerszámot, hogy a helyes üzemmód van-e kiválasztva.*
18. *Csak olyan védőkesztyűt viseljen, amellyel megfelelően tapinthatja és biztonságosan irányíthatja a ravaszt és a beállítóeszközöket.*
19. *Ha nem használja a szerszámot, vegye ki az akkumulátort és a gázpatront.*
20. *A szerszám megfelelő karbantartására vonatkozó részletes információkért mindig olvassa el a szerszám karbantartási útmutatóját. A szerszámot csak szakképzett személyzet javíthatja a DEWALT által szállított vagy ajánlott, illetve azokkal egyenértékű teljesítményű alkatrészekkel.*
21. *Működés előtt ellenőrizze a szerszámot, hogy megerősítse:*
    - *Használja a megfelelő áramforrást – lásd* **Műszaki adatok.**
    - *Ez a szerszám megfelelően működik.*
    - *Milyen működtető rendszer van a szerszámon és hogyan működik.*
    - *A mozgó alkatrészek nem lehetnek rosszul beállítva vagy összekötve.*
    - *A szerszám megfelelő és biztonságos működéséhez szükséges valamennyi feltétel.*
    - *A szerszám működtetése előtt minden csavart szorosan és megfelelően szereljen be. A lazán vagy helytelenül beszerelt csavarok baleseteket és károkat okoznak a szerszámban a szerszám üzembe helyezésekor.*
    - *Gyakran ellenőrizze a kapcsolókar működését. Ne használja a nem megfelelően működő szerszámot, mert a rögzítőelem véletlen behajtása következhet be. Ne zavarja a kapcsolókar megfelelő működését.*
22. *Ne távolítsa el, ne piszkálja meg, és ne okozza más módon a szerszám kezelőszerveinek (pl. kioldó, érintőkar) működésképtelenné válását*
23. *Ne működtesse a szerszámot, ha a szerszám kezelőszerveihez kapcsolódó bármely rész (pl. kioldó, érintőkar) nem működik, le van kötve, megváltozott vagy nem működik megfelelően.*
24. *Mindig feltételezze azt, hogy a szerszámban vannak kötőelemek. A szerszámot csak akkor működtesse, amikor az erősen a munkadarabhoz van szorítva.*
25. *Munkaeszközként bánjon a szerszámmal.*
26. *Ne vegyen részt durva tréfákban.*
27. *Maradjon éber, koncentráljon a munkájára, és használja a józan eszét, amikor a szerszámokkal dolgozik.*
28. *Ne használja a szerszámot fáradtan, kábítószer vagy alkohol, illetve gyógyszerek hatása alatt.*
29. *Ne hajtson be kötőelemeket már meglévő kötőelemek tetejére. Ez a kötőelemek elhajlását okozhatja, ami sérülést okozhat.*
30. *A kötőelem behajtása után a szerszám visszapattanhat („visszarúgás"), vagyis eltávolodhat a munkafelülettől. A sérülésveszély csökkentése érdekében mindig tartsa ellenőrzése alatt a visszarúgást:*
    - *Folyamatosan figyeljen a szerszámra.*
    - *A visszarúgáskor ne tegye lehetővé teszi a szerszámnak a munkafelülettől való eltávolodását.*
    - *Ne álljon ellen a visszarúgásnak úgy, hogy a szerszámot visszaszorítja a munkafelületbe. A szabványos „érintkezési kioldási módban", ha a kioldó feloldása előtt az érintőkar újra érintkezik a munkafelülettel, a kötőelem nem szándékos kioldása következik be. Egy ilyen esetben a dupla szögbelövés elleni mechanizmussal és egyszeri szögbelövéssel ellátott érintéses működtetést úgy tervezték, hogy megakadályozza a kötőelem nem szándékos kioldását.*
    - *Tartsa távol az arcát és a testrészeit a szerszámtól.*

31. *Ha a munkafelület széléhez közel vagy meredek szögben dolgozik, ügyeljen arra, hogy a lehető legkisebbre csökkentse a rögzítőelemek sérülést okozó forgácsolódását, hasadását vagy szilánkjait, illetve a kötőelemek szabad elrepülését vagy lepattanását.*
32. *Ne terhelje a szerszámot kötőelemekkel, amikor a kezelőszervek (pl. kioldó, érintőkar) bármelyike aktiválva van.*
33. *Tető vagy hasonló ferde felület rögzítésekor kezdje a rögzítést az alsó részen, és fokozatosan haladjon felfelé. A hátrafelé történő rögzítés veszélyes, mert eltűnhet a hely a lába alól. A szerszámot ne oldja ki szabad térbe. Ezzel elkerülhető a szabadon repülő kötőelemek okozta veszély és a szerszám túlzott megterhelése.*
34. *Kalapácsként ne használja a szerszámot.*
35. *A szerszámot csak arra a célra használja, amire tervezték.*
36. *Tartsa a szerszámot száraz, gyermekek elől elzárt helyen, amikor nem használja.*
37. *A szerszám használata után vegye ki az akkumulátort, és fektesse a szerszámot biztonságosan az oldalára. A szerszámot tároláskor nem helyezze el vízszintesen.*

A szerszám általános használata során előre látható veszélyeket és figyelmeztetéseket az alábbiakban ismertetjük. Értékelje az egyes felhasználásokból eredő konkrét kockázatokat.

Fennáll a tartozék elrepülésének veszélye.

1. *Vegye ki az akkumulátort és a gázpatront, amikor:*
   - *A szerszám nincs használatban;*
   - *Ha a szerszámon karbantartást vagy javítást végez;*
   - *Ha elakadást hárít el a szerszámban;*
   - *Ha a szerszámot felemeli, leereszti vagy más módon áthelyezi egy új helyre;*
   - *Ha nem tudja biztosítani kezelőként a szerszám felügyeletét vagy ellenőrzését;*
   - *Ha beállításokat végez a szerszámon;*
   - *Ha rögzítőelemeket távolít el a tárból; vagy*
   - *Ha tartozékokat cserél / helyez át.*
2. *Működés közben ügyeljen arra, hogy a kötőelemek megfelelően behatoljanak az anyagba, és ne lehessen a kezelő és/vagy a közelben állók felé eltéríteni / félresütni.*
3. *Működés közben a munkadarabból és a rögzítő/összekötő rendszerből törmelék kerülhet ki. Vigyázzon ezekkel a törmelékekkel.*
4. *A szerszám működtetése közben mindig viseljen ütésálló védőszemüveget oldalsó védőpajzzsal.*
5. *A másokat érintő kockázatokat az üzemeltetőnek kell értékelnie.*
6. *Legyen óvatos az érintőkar nélküli szerszámokkal, mivel azok akaratlanul is elsülhetnek, és megsérülhet a kezelő és/vagy a közelben állók.*
7. *Biztosítsa, hogy a szerszám mindig biztonságosan rögzüljön a munkadarabon, és ne csússzon el.*

Működési veszélyek

1. *Tartsa helyesen a szerszámot: legyen készen arra, hogy ellensúlyozza a normál vagy hirtelen mozgásokat, például a visszarúgást.*
2. *Tartsa meg a kiegyensúlyozott testhelyzetet és a biztos lábtartást.*
3. *Használjon megfelelő védőszemüveget, valamint megfelelő védőkesztyű és védőruházat viselése is ajánlott.*
4. *Egyes munkakörnyezetekben porvédő maszk, hallásvédő, védősisak, biztonsági cipő vagy más egyéni védőfelszerelés szükséges. A munkáltatóknak, szerszámtulajdonosoknak és üzemeltetőknek az adott munkakörnyezetben dolgozó valamennyi munkavállalója számára kötelezővé kell tennie a megfelelő egyéni védőeszközök használatát.*
5. *Csak a szerszámhoz megfelelő hálózati tápfeszültséget használjon - lásd a* **Működés** *fejezetet.*
6. *A kötőelemekhez olvassa el a* **Működés** *és a Használati utasítás fejezeteket.*

Ismétlődő mozgások veszélyei

1. *A szerszám hosszú ideig tartó használata során a kezelő kényelmetlenséget érezhet a kezében, karjában, vállában, nyakában vagy más testrészében.*
2. *A szerszám használata közben a kezelőnek megfelelő, de ergonomikus testtartást kell felvennie. Tartsa meg a biztos lábtartást, és kerülje a kényelmetlen vagy kiegyensúlyozatlan testtartást.*
3. *Ha a kezelő olyan tüneteket tapasztal, mint a tartós vagy visszatérő kellemetlen érzés, fájdalom, lüktetés, fájdalom, bizsergés, zsibbadás, égő érzés vagy merevség, ne hagyja figyelmen kívül ezeket a figyelmeztető jeleket. Az üzemeltető egyeztessen kell egy képzett egészségügyi szakemberrel az általános tevékenységekkel kapcsolatban.*
4. *Minden kockázatértékelésnek az izom- és csontrendszeri rendellenességekre kell összpontosítania, és elsősorban azon a feltételezésen kell alapulnia, hogy a munka közbeni fáradtság csökkentése hatékonyan csökkenti a rendellenességeket.*

Kiegészítő és fogyóeszközök veszélyei

1. *Csak a DEWALT által gyártott vagy ajánlott kötőelemeket és tartozékokat használjon.*
2. *Ne kenje a* ***szerszámot.*** *Soha ne kenje be a szerszámot, mert az problémákat okozhat.*
3. *A kötőelemek és tartozékok részletes specifikációját lásd a* **Műszaki adatok** *szakaszban.*
4. *A szerszám energiaellátását, például a levegőt, a gázt vagy az akkumulátort adott esetben, a tartozékok, például a munkadarab érintkezőjének cseréje/cseréje vagy bármilyen beállítás elvégzése előtt meg kell szakítani.*

Munkahelyi veszélyek

1. *A csúszások, botlások és esések a munkahelyi sérülések fő okai. Figyeljen a szerszám használata által okozott csúszós felületekre.*
2. *Ismeretlen környezetben fokozott óvatossággal járjon el. Rejtett veszélyek is lehetnek, például elektromos vagy egyéb közművezetékek.*
3. *A szerszámot nem robbanásveszélyes környezetben való használatra szánták, és nincs szigetelve az elektromos árammal való érintkezéstől.*

4. *Legyen különösen óvatos, amikor a kötőelemeket a meglévő falakba vagy más vak területekre lövi be, hogy elkerülje a másik oldalon lévő rejtett tárgyakkal vagy személyekkel való érintkezést (pl. elektromos kábelek, gázvezetékek).*

Por és kipufogógáz veszélyek

1. ***Ha a szerszámot olyan területen használják, ahol leülepedett por van, a szerszám felkavarhatja ezt a port és veszélyt okozhat.*** *A kockázatértékelésnek ki kell terjednie a szerszám használata során keletkező porra és a meglévő por felkavarásának lehetőségére.*
2. *A kipufogógázt úgy irányítsa, hogy a poros környezetben a lehető legkevesebb port kavarjon.*
3. *Ahol por- vagy kipufogógáz-veszélyek keletkeznek, ott a szerszámok kipufogógáz-irányának megváltoztatásával kell azokat elsősorban megfékezni.*

Zajveszély

1. *A magas zajszintnek való védelem nélküli kitettség maradandó, fogyatékosságot okozó halláskárosodást és egyéb problémákat, például fülzúgást (csengés, zúgás, sípolás vagy zümmögés a fülben) okozhat; a kockázatértékelés és az ilyen veszélyek megfelelő ellenőrzésének végrehajtása alapvető fontosságú.*
2. *A kockázat csökkentésére szolgáló megfelelő ellenőrzések közé tartozhatnak olyan intézkedések, mint például a munkadarabok „zörgésének" megakadályozására szolgáló csillapító anyagok.*
3. *Használjon megfelelő hallásvédőt.*
4. *A szerszámot a Biztonság/Üzemeltetési utasítások szakaszban ajánlott módon üzemeltesse és tartsa karban, hogy elkerülje a zajszint szükségtelen növekedését.*

Vibrációs veszélyek

1. *E veszélyek kockázatértékelésének elvégzéséhez és a megfelelő ellenőrzések végrehajtásához szükséges információk elengedhetetlenek.*
2. *A vibrációnak való kitettség a kéz és a karok idegeinek és vérellátásának rokkantságot okozó károsodását okozhatja.*
3. *Hideg körülmények között végzett munka során viseljen meleg ruházatot, tartsa a kezét melegen és szárazon.*
4. *Ha zsibbadást, bizsergést, fájdalmat vagy a bőr kifehéredését tapasztalja az ujjain vagy a kezén, kérjen orvosi tanácsot szakképzett foglalkozás-egészségügyi szakembertől az általános tevékenységekkel kapcsolatban.*
5. *A szerszámot a jelen útmutatóban javasoltak szerint üzemeltesse és tartsa karban, hogy elkerülje a vibrációs szint szükségtelen növekedését.*
6. *A szerszámot könnyű, de biztonságos fogással tartsa, mert a vibrációból eredő kockázat általában nagyobb, ha a fogási erő nagyobb.*
7. *Ha a kezelő hosszú ideig van kitéve a szerszám vibrációjának, akkor fennállhat az ismétlődő megterhelés okozta sérülések veszélye.*

További biztonsági utasítások gázszerszámokhoz

1. *A gázszerszámok csak a* **Műszaki adatokban** *felsorolt gázpatronokkal használhatók.*
2. *Gázszerszámok használatakor legyen óvatos, mivel a szerszám felforrósodhat, ami befolyásolhatja a fogást és az irányítást.*
3. *A gázszerszámokat szellőztetett helyiségekben kell használni.*
4. *Ha a folyékony éghető gáz emberi bőrrel érintkezik, sérülések keletkezhetnek.*
5. *Biztosítsa, hogy éghető anyagok ne legyenek kitéve forró kipufogógázoknak.*
6. *Ne használjon gázszerszámokat robbanásveszélyes területeken, mivel a szerszámban keletkező szikrák tüzet vagy robbanást okozhatnak.*
7. *A gázszerszámok esetében a rendszeres műveletek során kis mennyiségű gáz szabadulhat fel.*

Óvintézkedések a gázpatronnal kapcsolatban

1. ***Óvatosan kezelje a gázpatronokat, és ellenőrizze a sérüléseket.*** *A sérült gázpatron felrobbanhat és sérülést okozhat.*
2. *Olvassa el és kövesse a gázpatronokra nyomtatott utasításokat.*
3. *A gázpatront tárolja jól szellőző helyen.*
4. *Ne tegye ki a gázpatront közvetlen napsütésnek.*
5. *Ne helyezze a gázpatront olyan járműbe vagy csomagtartóba, ahol a hőmérséklet emelkedhet. Felrobbanhat. A használt üres gázpatron még mindig tartalmaz éghető hajtóanyaggázt, amely felduzzadhat és darabokra robbanhatja a tartályt.*
6. *A gázpatron tárolja max. 40 °C környezeti hőmérsékleten.*
7. *A gázpatron túlnyomásos éghető gázt tartalmaz. Ha 40 °C-nál magasabb hőmérsékletnek van kitéve, a gáz kiszivároghat belőle vagy felrobbanhat, ami tüzet okozhat.*
8. *Ne lélegezze be a gázt.*
9. *Ne égesse el és ne hasznosítja újra az üres gázpatront.*
10. *Soha ne fújja a gázt az emberi testre.*
11. *Ne távolítsa el a gumidugót a gázpatron aljáról, kivéve a kidobáskor.*
12. *Ne üssön lyukat a gázpatronon egy szöggel és kalapáccsal.*

Óvintézkedések a töltőre és az akkumulátorra vonatkozóan

1. *Használja a szerszámhoz meghatározott akkumulátort. Soha ne csatlakoztassa a szerszámot áramforráshoz vagy más újratölthető akkumulátorhoz, szárazelemekhez vagy gépjárművek akkumulátorához. Ennek elhanyagolása törést, bajt, hőtermelést vagy égést okozhat.*
2. *Töltse a megadott töltővel. Ha más töltővel töltik fel, akkor nem lehet megfelelően feltölteni, valamint eltörhet, meggyulladhat vagy hő termelődhet.*
3. *Töltse az akkumulátort a megadott feszültségen. Soha ne töltsön a megadott feszültségtől eltérő feszültségen. Ennek figyelmen kívül hagyása égést vagy hőtermelést okozhat.*

4. *Ne használjon transzformátort, például erősítőt, motorgenerátort vagy egyenáramú áramforrást az akkumulátor töltéséhez. Ennek elhanyagolása a töltő meghibásodását vagy kiégését okozza.*
5. *Ne töltse az akkumulátort esőben vagy olyan helyen, ahol fröccsenő víznek vagy nedvességnek van kitéve. Ha nedves állapotban töltődik fel, áramütést vagy rövidzárlatot okozhat, ami kiégés vagy égés miatt tüzet okozhat.*
6. *Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel. Ha nedves kézzel tartja, áramütést okozhat.*
7. *Ne takarja le a töltőt használat közben ruhával stb. A burkolat felhelyezése hőt generálhat, ami kiégést vagy tüzet eredményezhet.*
8. *Ne tegye a töltőt tűz közelébe.*
9. *Ne töltse az akkumulátort éghető anyag közelében.*
10. *Az akkumulátort jól szellőző, a közvetlen napsütéstől védett helyen töltse. A közvetlen napsütésben történő töltés túlmelegítheti a töltőt, ami kiégéshez vagy tűzhöz vezethet.*
11. *Az akkumulátort 0 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltse fel. Ha a környezeti hőmérséklet alacsonyabb, mint 0 °C vagy magasabb mint 40 °C, a töltés nem megengedett, tűzveszélyes lehet.*
12. *Ne engedjen idegen tárgyakat a töltő szellőzőnyílásába vagy az akkumulátor csatlakozóaljzatába. Ezek áramütést vagy bajt okoznak. Pormentes helyen használja.*
13. *Óvatosan kezelje a tápkábelt. Ha a hálózati adapter tápkábelét a szállításhoz fogja, vagy a konnektorból való kihúzáshoz húzza, megsérülhet, ami repedéshez vagy rövidzárlathoz vezethet. Arra is ügyeljen, hogy ne érintkezzen vágóeszközökkel, magas hőmérsékletű anyagokkal, olajjal vagy zsírral. Cserélje ki a sérült tápkábelt egy újra.*
14. *Miután az akkumulátort leválasztotta a szerszámtestről, mindenképpen takarja le az akkucsomagot egy csomagzáró kupakkal, hacsak nem használja. A rövidzárlat elkerülése érdekében fedje le a nem használt akkumulátor csatlakozóblokkját (fémrészét) az akkucsomag kupakjával.*
15. *Ne zárja rövidre az akkumulátor csatlakozóblokkját (fémrészét). Ha rövidre zárja, nagy áram folyik, amely túlmelegíti az akkumulátort, és égési sérülést vagy sérülést okozhat rajta.*
16. *Ne dobja az akkumulátort tűzbe. Ennek elhanyagolása robbanást okozhat.*
17. *Amikor az akkumulátort a szerszámhoz csatlakoztatja, a hibás működés megelőzése érdekében feltétlenül tartsa be a következőket.*
    - *Ne tegye az ujját a ravaszra.*
    - *Ne nyomja az érintőkart a tárgyhoz.*
    - *Ne tegye az ujját vagy kezét a kivezetőnyílás közelébe.*
    - *Ellenőrizze, hogy hallható-e működési hang, vagy sem, csak csatlakoztatott akkumulátorral.*
        - *Ha csatlakoztatja az akkumulátort, és az érintőkart a padlóhoz nyomja, és így tovább, a szerszám ventilátora futni fog, de ez nem rendellenes.*
    - *Ellenőrizze, hogy nem keletkezik-e hő, rendellenes szag vagy hang. Ha a szerszám aktiválódik, hőt termel, rendellenes szagot vagy hangot bocsát ki, az valamilyen bajra utal. A szerszám használata ebben az állapotban balesetveszélyes. Ha bármilyen rendellenességet észlel, forduljon a DEWALT hivatalos forgalmazójához.*
18. *Húzza ki a töltőt, ha nem használja.*
19. *Kerülje a közvetlen napsütést. Ne helyezze a szerszámot olyan járműbe vagy csomagtartóba, ahol a hőmérséklet emelkedhet, mert felrobbanhat.*
20. *Tartsa a szerszámot távol a tűztől.*
21. *Ügyeljen arra, hogy a szerszámot -10 °C és 40 °C közötti munkakörnyezetben használja, mert ellenkező esetben a szerszámtest megsérülhet, meggyulladhat vagy felrobbanhat. -10 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén: a szerszámtest megsérülhet. 40 °C-nál magasabb hőmérséklet esetén: A gázpatron megsérülhet, ami gyulladáshoz vagy robbanáshoz vezethet.*
22. *Ne használja a szerszámot esőben vagy nagyon párás helyen. Ennek elhanyagolása gondot okoz.*
23. *Óvakodjon a szerszám magas hőmérsékletétől. Ha a szerszámot hosszú ideig használja, az orr-rész és az érintőkar felforrósodik. Vigyázzon, nehogy megégesse magát.*
24. *Mindig vegye ki a gázpatront és az akkumulátort a szerszámból, és ürítse ki a tárat, ha a műveletet befejezte vagy felfüggesztette, ha felügyelet nélkül marad, ha másik munkaterületre megy, ha a szerszámot beállítja, szétszereli vagy javítja, valamint ha elakadt kötőelemet távolít el.*

Szállítás

FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. *Akkumulátorok szállítása tűzveszélyes lehet, ha a pólusaik véletlenül vezetőképes anyagokkal kerülnek érintkezésbe. Akkumulátorok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusaik védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak.*

Védőfelszerelések

Laza ruházat, ékszerek, leeső tárgyak, zaj stb. veszélyeztetik az emberek testi épségét. A szerszám használóinak és a közelben tartózkodóknak személyi védőfelszerelést kell viselniük:



Biztonsági védősisak: leeső tárgyaktól védi a fejet.



Biztonsági védőszemüveg: a repülő tárgyaktól (forgács és por) védi a szemet.



Hallásvédő: a túl erős zajtól védi a fület.

A szerszám és biztonságos üzemeltetése

A gázpatronok és az akkumulátorok veszélyt jelenthetnek. Tartsa be a biztonsági előírásokat, lásd a ***Gázpatron*** és a ***Töltő és akkumulátor*** fejezetet.

Robbanásveszély:

- *Amikor a csövet egy felülethez nyomják, a motor robbanó gázt irányít az égéstérbe. Ha a kioldó nem lép működésbe, egy újabb megnyomás hatására a robbanó gáz távozik.*

- *A gázpatronos szögbelövőt csak szabadban vagy jól szellőző helyiségben használja.*
- *Soha ne használja a gázpatronos szögbelövőt tűz vagy könnyen gyúlékony anyagok/folyadékok (hígító, festékek/lakkok, benzin) közelében.*
- *Soha ne dohányozzon a szerszám használata közben.*

További veszélyek az emberi életre és testi épségre:

- *Védje meg a gázpatronos szögbelövőt és a gázpatronokat az illetéktelen személyek és gyermekek hozzáférésétől.*
- *Csak akkor használja a gázpatronos szögbelövőt, ha az jó üzemállapotban van, és megfelelően karbantartották.*
- *A gázpatronos szögbelövőt csak hatékony biztonsági karabinerrel használja.*
- *Amikor a szerszám nincs használatban, más munkahelyre viszik, szállítás közben, elakadás esetén és karbantartás alatt: Tartsa távol az ujját a ravasztól, és vegye ki az akkumulátort, illetve a gázpatront.*
- *Csúszós fogantyú esetén elveszítheti a szerszám feletti uralmát. A fogantyút tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.*
- *A szög belövésekor visszafújás/visszalökés tapasztalható. Működés közben ne tartsa a fejét közvetlenül a gázpatronos szögbelövő fölé, és kezdjen alacsony behatolási mélységgel.*
- *Biztonságosan és egyensúlyát megtartva álljon, különösen, ha magas és/vagy lejtős, egyenetlen vagy csúszós felületen dolgozik.*
- *A gázpatronos szögbelövőt tilos létrán állva használni.*
- *A gázpatronos szögbelövő tilos dobozok vagy ládák mellett használni.*
- *A gázpatronos szögbelövő nem használható szállítózárak felszerelésére szállítókocsikra.*

A szögek a kilövés után több részre törhetnek, és így súlyos sérüléseket okozhatnak:

- *Ha túl puha, vékony vagy túl kemény anyagokba hatol, vagy ha a gyűrű mélysége túl magasra van állítva,*
- *Ha a szögek más szögekhez ütköznek a belépés után.*
- *Tartson legalább 5 cm távolságot a szélektől és a sarkaktól.*
- *A gázpatronos szögbelövő nem használható, ha emberek tartózkodnak a másik oldalon.*
- *A gázpatronos szögbelövőt mindig 90°-os szögben helyezze a felülethez.*

Személyvédelem:

- *Ne tartsa a markolatot túlzott erővel.*
- *Ha az ujjaiban/karjában zsibbadást, forróságot, hideget vagy bizsergést érez, tartson szünetet. Ha ez a jelenség ismétlődik, forduljon orvoshoz.*

Anyagi kár:

- *Ne használja a gázpatronos szögbelövőt esőben vagy nagyon párás környezetben.*
- *Óvja a gázpatronos szögbelövőt a magas hőmérséklettől, például közvetlen napfénytől.*
- *A gázpatronos szögbelövőt csak jól szellőző helyiségekben vagy -10 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten, szabadban használja.*
- *Üres tárral ne használja a gázpatronos szögbelövőt.*
- *A gázpatronos szögbelövő csak száraz és fagymentes helyiségben tárolja.*

Azonnal hagyja abba a munkát az alábbi esetekben:

- *Szokatlan zajok, például egyenetlen ventilátorzaj esetén,*
- *Erős szag/szagképződés (el nem égett gázok) esetén,*
- *Ha túl nagy hő keletkezik.*
- *Ha a szerszám csavarjai vagy más alkatrészei meglazultak vagy leestek.*

Gázpatron

Robbanásveszély:

- *A gázpatront csak jól szellőző helyiségben tárolja. Az ajánlott tárolási hőmérséklet 5-25 °C. A tárolási hőmérséklet nem haladhatja meg a 40 °C-ot.*
- *Kövesse a tűz- és robbanásvédelmi, szállítási és kockázatkezelési regionális szabványokat.*
- *Ne tárolja a gázpatront a járművekben (raktérben).*
- *Óvja a gázpatronos szögbelövőt a magas hőmérséklettől, például közvetlen napfénytől.*
- *Soha ne töltsön újra üres gázpatront.*
- *Soha ne nyissa ki vagy rongálja meg az üres vagy teli gázpatront, ne dobja tűzbe vagy forró füstbe a közelében.*

Ember testi épségét fenyegető veszélyek:

- *A kiszabaduló gáz sérülést okozhat a bőrön.*
- *Az üres gázpatronok még mindig tartalmazhatnak gázokat, amelyek belélegezve álmosságot, szédülést és hányingert okozhatnak.*

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Kérjük, alaposan tanulmányozza át a Biztonsági információkat, hogy biztosítsa a szerszám biztonságos és megfelelő működését. Őrizze meg a kezelési útmutatót a szerszám kiselejtezéséig.

Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- *Halláskárosodás.*
- *A repülő részecskék által okozott személyi sérülés.*
- *A munka közben felforrósodott tartozékok megérintése miatti égési sérülés.*
- *A hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés.*

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

Töltő és akkumulátor

A DEWALT töltőket nem kell beállítani; úgy terveztük őket, hogy a lehető legegyszerűbben legyenek kezelhetők.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy az akkucsomag feszültsége megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.

Az Ön DEWALT töltője az EN60335 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.

Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervizhálózatában beszerezhető speciális készítésű kábelre.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- *A régi dugaszt biztonságos módon selejtezze le.*
- *A barna vezetéket kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.*
- *A kék vezetéket a nulla csatlakozóhoz kösse.*

FIGYELMEZTETÉS: *A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetéket kötnie.*

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 3 A.

Hosszabbító kábel használata

Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. A töltő áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott hosszabbítót használjon (lásd a ***Műszaki adatok*** cím alatt). A kábel minimális keresztmetszete 1 mm^2, maximális hossza 30 m lehet.

Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

Töltő és akkumulátor biztonsági információi:

- *Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy megtanítja őket a készülék használatára. Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.*
- *Ne használja a töltőt olyan akkumulátorokhoz, amelyek nem alkalmasak a töltésre!*
- *A töltő* **9** *csak a hálózati kábellel* **10** *használható.*

Robbanásveszély:

- *Soha ne dobjon elemeket tűzbe*

Tűzveszély

- *Az akkumulátorokat csak jól szellőző és pormentes helyiségben, 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltse. Ha a környezeti hőmérséklet 0 °C alatt vagy 40 °C felett van, a töltés nem megengedett, tűzveszélyes lehet.*
- *Fémtárgyak áttestelhetik az akkumulátor érintkezőit, és rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátort csak a védősapkával együtt tárolja.*
- *A töltés után húzza ki a tápkábelt a tápegységből.*
- *Ne takarja le a töltőt és az akkumulátort töltés közben, és ne tegye ki ezeket az alkatrészeket magas hőmérsékletnek, például közvetlen napfénynek.*
- *Soha ne töltse az akkumulátort tűz vagy könnyen gyúlékony anyagok/folyadékok (hígító, festékek/lakkok, benzin) közelében.*
- *Soha ne csatlakoztassa a tápkábelt transzformátorhoz, áramfejlesztőhöz stb.*

Áramütés veszélye:

- *Soha ne töltse az akkumulátorokat esőben vagy fröccsenő víz hatósugarában. Óvja az akkumulátort és a töltőt a nedvességtől.*
- *Tartsa a tápkábelt olaj- és zsírmentesen.*
- *A tápegységhez való csatlakoztatás előtt:*
  - *Ellenőrizze a hálózati feszültséget, lásd a* **Műszaki adatokat.**
  - *Soha ne érintse meg a hálózati csatlakozót vizes vagy nedves kézzel.*
  - *Ne fektesse a tápkábelt éles élek vagy forró felületek mentén.*
  - *Ellenőrizze a tápkábel és a hálózati aljzat sérülését.*

Töltés után:

- *Húzza ki a tápkábelt a tápegységből. Ne húzza meg a tápkábelt, helyette húzza meg a dugót.*

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

1 Szerszámtáska a gázpatronos szögbelövővel
1 Töltő
2 Akkumulátor
1 Használati útmutató

- *Ellenőrizze a terméket, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.*
- *Használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.*

Jelzések és biztonsági címkék a szerszámon

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:

A szerszámot csak akkor szabad használni, ha a szerszámon minden biztonsági címke ép és olvasható.

Gázpatronos szögbelövő (táras):



Használható szegek:
Ø 2,6 mm – 3,7 mm
Hosszúság: 15 mm – 40 mm



A szerszám használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen biztonsági védőszemüveget.



Viseljen hallásvédőt.



A gázpatronos szögbelövőt csak jól szellőző helyiségben használja


Ne használja a gázpatronos szögbelövőt esőben.


Tilos a dohányzás.


Tartsa a gázpatronos szögbelövőt távol a gyermekektől


Soha ne irányítsa a gázpatronos szögbelövőt más személyekre


Tartsa szabadon a szellőzőnyílásokat. Ne takarja le őket a kezével


Soha ne tartsa kezét vagy más testrészét a kilövőcső előtt.



A gázpatronos szögbelövőt csak 40 °C környezeti hőmérsékletig használja.


A gázpatronos szögbelövőt csak hatékony biztonsági karabinerrel használja

Akkumulátor


A szerszám használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Az akkumulátort csak a DDF5610500 típusú töltővel használja.


Ne dobja az akkumulátort tűzbe


Ne kísérletezzen sérült akkumulátor töltésével

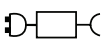


Ne dobja ki a lemerült NiMH akkumulátort háztartási hulladékként. Tartsa be az ártalmatlanítási előírásokat

Akkumulátor töltő


A szerszám használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót.


Ne használja az akkumulátor töltőt kültéren.


Levehető tápegység


DC egyenáram



III. osztályú berendezés

Gázpatron


VESZÉLY: Rendkívül gyúlékony gáz

- Tartsa távol a hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrásoktól.
- Ne dohányozzon.
- Szivárgó gázból eredő tűz: Ne oltsa el a tüzet, amíg a szivárgás biztonságosan meg nem szüntethető.
- Távolítson el minden gyújtóforrást, ha ez veszély nélkül lehetséges.
- A készüléket jól szellőző helyen tárolja.



Ne tegye ki a gázpatront 50 °C feletti hőmérsékletnek.

Dátumkód helye

A dátumkód, amely a gyártási évet is tartalmazza, a fogantyú alsó részére van nyomtatva, például 098226035D. Az első két számjegy a gyártási évet jelöli.

Leírás (A ábra)

FIGYELMEZTETÉS: *Az elektromos szerszámon vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.*

1. Fedél (motor)
2. Fedél (gázpatron)
3. Kioldó
4. LED készülékjelző
5. Tár
6. Függesztőkampó
7. Szögzár
8. Tár láb
9. Töltő
10. Tápkábel
11. Adapter
12. Tár csúszka
13. Akkumulátor
14. Védősapka (akkumulátor)
15. Cső (érintéses ravasz)
16. Tár nyílás

Rendeltetésszerű használat

A gázpatronos szögbelövőt a jelen használati utasításban foglaltaknak megfelelően kell használni. A gázpatronos szögbelövők nem játékszerek, elővigyázatosan, felelős módon és óvatosan kezelendők. A gázpatronos szögbelövőt csak 18 év feletti személyek vagy 16 év feletti tanoncok használhatják, felelős vezető jelenlétében. Nem lehetnek fáradtak, és nem állhatnak alkohol, gyógyszerek vagy kábítószerek hatása alatt.

Alapként például a következő anyagok használhatók:

- Normál szilárdságú beton
- Acél

Használatra alkalmatlan anyagok, amelyeket tilos használni, például:

- Túl puha vagy túl vékony anyagok
- Túl rideg, törékeny anyagok, például üveg vagy kerámia
- Túl kemény anyagok, például edzett acél
- Üreges blokk falazat
- Öntöttvas, műanyag, márvány, gipszkarton lapok

A helytelen használat, nem rendeltetésszerű használat vagy „játszadozás" halálos sérülést és súlyos anyagi kárt okozhat. Ez különösen az alábbiakra vonatkozik:

- Biztonsági szerkezetet kiiktatása
- A szerszám „tűzfegyverként" történő rendellenes használata
- A szerszám kalapácsként vagy ahhoz hasonló szerszámként történő rendellenes használata

Csak a gázpatronos szögbelövő gyártója által gyártott gázpatronokat, töltőberendezéseket és akkumulátorokat használjon, és csak a gyártó által jóváhagyott szögeket használjon, további információkért lásd a ***Műszaki adatokat***. Ha a szerszámot módosítja, bővíti vagy átalakítja, illetve saját maga végez rajta karbantartást vagy javítást, jelentős mértékben romolhat a szerszám megbízhatósága és megfelelő működése, valamint elveszítheti a garanciát.

NE használja nedves körülmények között, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

Ezek a gázpatronos szögbelövők professzionális elektromos szerszámok.

NE engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a terméket gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.
- A terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

Alvási mód

A gázpatronos szögbelövő az akkumulátor védelme érdekében „Alvó üzemmód" funkcióval rendelkezik. Ha a gázpatronos szögbelövőt 24 óránál hosszabb ideig nem használták, csak az akkumulátor eltávolítása és visszahelyezése után lehet újra bekapcsolni.

LED készülékjelző (A ábra)

A markolaton lévő LED **4** két különböző állapotot jelez:

Vörös LED	Állapot/Státusz
Be	fel kell tölteni az akkumulátort.
Villog	a gázpatronos szögbelövőt szakműhelyben kell szervizelni.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szereléket le- vagy felszerel. *A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.*

FIGYELMEZTETÉS: *Kizárólag DEWALT akkucsomagot és töltőt használjon.*

Az akkumulátor töltése

FIGYELMEZTETÉS: *Áramütés veszélye*

- *A csatlakoztatás előtt ellenőrizze a tápkábel sérülését.*
- *Tartsa távol az akkumulátort, a töltőt és a tápkábelt a nedvességtől.*
- *Tartsa be a* **Töltő és az akkumulátor** *biztonsági utasításait.*

Akkumulátort karbantartó tippek

- Egy második akkumulátort is be kell szerezni, hogy lehetővé tegye a váltakozó használatot, ami meghosszabbítja az akkumulátorok élettartamát.
- Az akkumulátort vásárlás után (az első használat előtt) legfeljebb 150 percig töltse fel.
- Töltse fel az akkumulátort 24 órán keresztül, ha ezeket egy hónapnál hosszabb ideig nem használja.

Az akkumulátorcsomag kivétele a szerszámból (E ábra)

- Nyomja meg az akkumulátor mindkét oldalán lévő biztonsági gombokat **13**, és vegye ki az akkumulátort a nyílásból.

A töltő csatlakoztatása (F ábra)

1. Csatlakoztassa a tápkábelt **10** az adapterhez **11**.
2. Csatlakoztassa az adapterkábelt **17** a töltőhöz **9**.
3. Csatlakoztassa a tápkábelt a tápegységhez.
4. Tegye az akkumulátort a töltőbe **9**.

Az akkumulátor töltése

A töltő jelzi az aktuális töltési állapotot:

Zöld LED	Vörös LED	Állapot
Be	Ki	Töltő kész/működik
Ki	Be	Akku töltés alatt
Be	Ki	Akku teljesen feltöltve
Villog	Villog	Akku túlmelegedett: Vegye ki az akkumulátort a töltőből, és hagyja lehűlni.
Be	Be	Akku hibás. Vegye ki az akkumulátort a töltőből, és soha többé ne használja.
Villog	Be	Akku hibás és túlmelegedett: Vegye ki az akkumulátort a töltőből, és soha többé ne használja.

Az akkumulátor teljes feltöltése után

1. Tegye az akkumulátort a gázpatronos szögbelövőbe, vagy védje azt a védősapkával a rövidzárlattól.

2. Húzza ki a tápkábelt a tápegységből (húzza ki a hálózati dugót).

Függesztőkampó (A, B ábra)

A függesztőkampó **6** a készülék övre történő rögzítésére szolgál (létrára vagy állványzatra való felkapaszkodáskor stb.), és a gázpatronos szögbelövő mindkét oldalára felszerelhető.

A függesztőkampó rögzítése az ellenkező oldalon

1. Lazítsa meg a csavarokat egy imbuszkulccsal.
2. Ezekkel a csavarokkal rögzítse a függesztőkampót az ellenkező oldalon.

A tár cseréje (ábra, C, D)

1. Húzza meg a tár kioldásához használt kart **5**, és vegye ki magát a tárat.
2. Helyezze vissza a (új) tárat a nyílásba **16**, és nyomja be a tárbefogóba).

A gázpatron behelyezése (A, G ábra)

FIGYELMEZTETÉS: *A véletlen kioldás súlyos sérülést okozhat.*

- *Vegye ki az akkumulátort.*
- *Ne nyomja a gázpatronos szögbelövő csövét semmilyen felülethez.*
- *Ujjait tartsa biztonságos távolságban a kioldótól.*
- *Tartsa be a* **gázpatron biztonsági** *utasításait.*

1. Nyomja meg a fedélen/burkolaton **1** lévő biztonsági gombot **19**, majd nyissa ki.
2. Vegye ki a kiürült gázpatront (ha van), és helyezze be az újat.
3. Csukja vissza a fedelet (a helyére rögzül).

A szögtár csík behelyezése (H, I ábra)

FIGYELMEZTETÉS: *A véletlen kioldás súlyos sérülést okozhat.*

- *Vegye ki az akkumulátort.*
- *Ne nyomja a gázpatronos szögbelövő csövét semmilyen felülethez.*
- *Ujjait tartsa biztonságos távolságban a kioldótól.*

1. Helyezze a szögtár csíkot a tárba.
2. Húzza a tár csúszkáját **12** a szögtár csík mögé, és engedje ki.

KEZELÉS

Kezelési útmutató

FIGYELMEZTETÉS: *Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és az érvényes jogszabályokat.*

FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szereléket le- vagy felszerel. *A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.*

Tartsa be a biztonsági előírásokat, lásd: ***Készülék- és üzembiztonság.***

Az akkumulátorok hosszabb időn keresztül maguktól is lemerülhetnek. Használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort, lásd: ***Az akkumulátor töltése***.

Helyes kéztartás (K ábra)

FIGYELMEZTETÉS: *A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében* ***MINDIG*** *a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.*

FIGYELMEZTETÉS: *A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében* ***MINDIG*** *biztos kézzel tartsa a szerszámot, számítva arra, hogy az hirtelen megugorhat.*

A megfelelő kéztartás megköveteli, hogy az egyik keze a fogantyún **21**, a másik keze pedig a fedélen legyen, ha szükséges.

A gázpatronos szögbelövő használata

FIGYELMEZTETÉS: *A véletlen kioldás súlyos sérülést okozhat.*

- *Ujjait mindig tartsa távol a gázpatronos szögbelövő kioldójától, ha a szerszám nincs az anyagra irányítva.*
- *A gázpatronos szögbelövőt mindig úgy tegye le/akassza fel, hogy a cső lefelé nézzen.*
- *Kezdje alacsony belépési mélységgel.*

Minden munkaállomás-változtatáskor

- Vegye ki az akkumulátort és a gázpatront.

A szögbelövési mélység beállítása (J ábra)

- A gyűrűmélység beállítása a beállító kerékkel **20**: Növelés: irányba fordulás (balra) Csökkentés: irányba fordulás (jobbra) .

A szögek kilövése (A, K ábra)

- Nyomja a csövet **15** a rögzítendő anyaghoz, és nyomja meg a ravaszt.
- A gázpatronos szögbelövőt mindig 90°-os szögben helyezze a felülethez.
- Tartson legalább 5 cm távolságot a szélektől és a sarkaktól.

Ha a gázpatronos szögbelövő nem lövi ki a szöget

- Ismételje meg a folyamatot legfeljebb háromszor, cserélje ki az üres gázpatront (ha van), lásd ***Gázpatron behelyezése*** című fejezetet.
- Ha a gázpatronos szögbelövő még mindig nem lő ki, lehetséges, hogy az „alvó üzemmód" aktiválódott, lásd ***Alvó üzemmód.***
- Vegye ki az akkumulátort, és helyezze be újra, lásd az ***Akkumulátor eltávolítása a gázpatronos szögbelövőből*** című részt az **Akkumulátor töltése** című fejezetben.

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szereléket le- vagy felszerel. *A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.*

A töltő és az akkucsomag nem szervizelhető.

A gázpatronos szögbelövő karbantartása

A gázpatronos szögbelövőn csak arra jogosult szakműhely végezhet karbantartást és javítást. Ha karbantartásra vagy szervizelésre van szükség, a kézi markolaton lévő LED villogni kezd, lásd: ***LED készülékjelző.***

A szögtár csík kivétele (L, M ábra)

FIGYELMEZTETÉS: *A véletlen kioldás súlyos sérülést okozhat.*

- Vegye ki az akkumulátort.
- Ne nyomja a gázpatronos szögbelövő csövét semmilyen felülethez.
- Ujjait tartsa biztonságos távolságban a kioldótól.
- Nyissa ki a szögtár csík a tár záró csúszkájával **12**.
- Tartsa a tárat lefelé, miközben megnyomja a szögzárat **7**. A szögtár csík kicsúszik a tárból **5**.

Beragadt szögek eltávolítása (N-P ábra)

FIGYELMEZTETÉS: *A véletlen kioldás súlyos sérülést okozhat.*

1. Vegye ki az akkumulátort.
2. Ne nyomja a gázpatronos szögbelövő csövét semmilyen felülethez.
3. Ujjait tartsa biztonságos távolságban a kioldótól.
4. Vegye ki a szögtár csíkot a tárból, lásd: ***A szögtár csík eltávolítása***. Húzza meg a tár kioldásához használt kart, és vegye ki magát a tárat.
5. Ha a beragadt/elakadt szög nem oldódik ki magától: Éles tárggyal távolítsa el a szöget a nyílásból **16**.
6. Helyezze vissza a (új) tárat a nyílásba **16**, és nyomja be a tárba.
7. Mozgassa vissza a tár rögzítésére használt kart **21** a kiindulási helyzetbe (reteszelés).

Kenés

MEGJEGYZÉS: *Meghibásodások: Ne olajozza, és ne kenje a készülék alkatrészeit zsírral.*

Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS: *A véletlen kioldás súlyos sérülést okozhat.*

- *Vegye ki az akkumulátort.*
- *Vegye ki a gázpatront.*
- *Vegye ki a szögtár csíkot a tárból, lásd:* **A szögtár csík eltávolítása**.
- *Ne nyomja a gázpatronos szögbelövő csövét semmilyen felülethez.*
- *Ujjait tartsa biztonságos távolságban a kioldótól.*

VIGYÁZAT: *Forró felületek*

- *Vegye ki az akkumulátort.*
- *Tisztítás előtt hagyja lehűlni a gázpatronos szögbelövőt.*

A légszűrő tisztítása (Q ábra)

1. Lazítsa meg a fedél/burkolat csavarját **1**.
2. Vegye le a fedelet/burkolatot.
3. Tisztítsa meg a fedélben lévő légszűrőt sűrített levegővel.

A felületek tisztítása

MEGJEGYZÉS: *Felületek sérülése: Tisztításhoz ne használjon hígítót, oldószert, benzint stb.*

- *A gázpatronos szögbelövőt csak száraz ruhával tisztítsa.*
- *A szerszám dobozát száraz rongyokkal és sűrített levegővel tisztítsa.*

Külön kapható tartozékok

FIGYELMEZTETÉS: *Mivel nem a DEWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.*

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

Tartozékok	Cikkszám
Szerszám hordtáska	DW56514
Töltő	DDF5610500
Hálózati adapter	
GB	DDF5610510-GB
EU	DDF5610510
Akkumulátor	DDF5610500
Tár, hosszú	DDF5150500
Tár, rövid	DDF5150550
Gázpatron	DDF5140500

Környezetvédelem

Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok leselejtezéséről. További tájékoztatást itt talál: **www.2helpU.com**.

Újratölthető akkucsomag

Ezt a hosszú élettartamú akkucsomagot fel kell tölteni, ha már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. Hasznos élettartama végén környezetbarát módon selejtezze le:

- Merítse le teljesen, majd vegye ki a szerszámból.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	Oka(i)	Megoldás(ok)
A cső a felülethez van nyomva, de a motor nem jár:	A kilövőcsövet nem nyomták elég erősen a felülethez.	Erősebben nyomja a kilövőcsövet a felülethez.
	A gázpatronos szögbelövőt 24 óránál hosszabb ideig nem üzemeltették.	Lásd az ***Alvó üzemmód fejezetet***
	Elektronikai hibák	Vegye ki az akkumulátort, és 30 másodperc múlva helyezze be újra.
	Az akkumulátor lemerült	Töltse fel az akkumulátort, ha a kézi markolaton lévő LED villog, lásd a ***LED készülékjelző*** fejezetet
	Az akkumulátor túlmelegedett	Hagyja az akkumulátort lehűlni
	A gázpatronos szögbelövő túlmelegedett	Hagyja lehűlni a gázpatronos szögbelövőt
	A gázpatronos szögbelövőt szervizelni kell	Szervizeltesse a gázpatronos szögbelövőt, ha a kézi markolaton lévő LED villog, lásd a ***LED készülékjelző*** fejezetet.
	Elgörbült kilövőcső.	Javíttassa meg a gázpatronos szögbelövőt egy erre alkalmas hivatalos forgalmazóval
A cső a felülethez van nyomva, de a motor 5 másodperc után leáll:	Normál működés	Nincsenek intézkedések

Hiba	Oka(i)	Megoldás(ok)
A cső szilárdan a felülethez van nyomva, a motor működik, de a szögek nem lőnek ki a kioldó megnyomásakor:	Üres vagy alacsony töltöttségű gázpatron	Lásd a ***Gázpatron behelyezése*** című fejezetet
	Beragadt/elakadt szögek	Lásd a ***Beragadt szögek eltávolítása*** című fejezetet
	Nincs szög a tárban	Lásd a ***Szögtár csík behelyezése a tárba*** című fejezetet
	A tár csúszka nincs behúzva	
	Tiltott vagy nem engedélyezett szögek a tárban	Lásd a **Műszaki adatok** fejezetben az ***Engedélyezett szögek és gázpatronok*** fejezetet.
	A tár „meghajlott" vagy nem megfelelően van behelyezve	Lásd a **Karbantartás** című fejezetben a ***Tár cseréje*** című részt.
	A tár csúszórugója hibás	
	Idegen tárgy a kilövőcsőben vagy a tárban.	Lásd a ***Beragadt szögek eltávolítása*** című fejezetet
	Gázpatronos szögbelövő (táras)	Javíttassa meg a gázpatronos szögbelövő hivatalos forgalmazóval.
Hangos vagy szabálytalan ventilátorzaj:	Légszűrő szennyezett	Lásd a ***Légszűrő tisztítása*** című fejezetet
	Ventilátor hibás	Javíttassa meg a gázpatronos szögbelövő hivatalos forgalmazóval
Gázszagok (el nem égett égési gázok):	Amikor a csövet egy felülethez nyomják, a motor robbanó gázt irányít az égéstérbe. Ha a kioldó nem lép működésbe, egy újabb megnyomás hatására az el nem égett gáz távozik.	Lásd a ***Készülék- és üzembiztonság*** fejezetet

DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bízik az Elektromos Kéziszerszámai minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használói számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nemprofesszionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.

2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.

2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)

2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.

2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.

2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamit a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.

3.2 Olyan fogyóeszköznek minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fúrószárak, fűrészlapok, csiszolókorongok.

3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszközbérlő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivételt képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.

3.4 A DEWALT partnerei általt szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.

3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.

3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházat

3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.

4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.

4.3 A termék dátum kódja és a szériaszáma nem azonosítható.

4.4 Az eredeti vásárálást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.

4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.

4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.

4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.

4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.

4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.

4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználódott részek cseréjének elmulasztása.

4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.

4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Minden termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak*.

4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználódó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- Szénkefék
- Burkolatok
- Peremek
- Tömítések
- Zsírok, kenőanyagok
- Vezeték szettek
- Tokmányok
- Tárcsa tartók
- O gyűrűk

Termékspecifikus alkatrészek

- Szervíz készletek

Szögezők

- O gyűrűk
- Rugók
- Ütőszögek
- Ütközők

Kalapácsok

- Ütőmechanika
- Szerszámtartó
- Hengerek
- Racsnik

Útvecsavarozók

- Üllő
- Ütő rész
- Bittartó

5. Garanciális igény benyújtása

5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervízzel (**www.2helpU.com**).

5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrésszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.

5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.

5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelők elhasználódott komponenseket fedeznek fel, a szervíz árajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.

5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.

5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.

6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás árajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.

7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviseletétől.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DEWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

10.000,-Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év, 250.000,-Ft bruttó értékhatár felett 3 év időtartamú jótállást vállalunk.

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.
Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.

a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogyasztási cikk fogyasztó által fizetett vételárát.. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőlenyomatot. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévők között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.

c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.

d) Elveszett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!

e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakon túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezése vagy üzemben tartása más módon nem biztosítható, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára.

2) **<u>Nem terjed ki a jótállás:</u>**

a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;

b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtószíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);

c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek;

d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;

e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

3) **A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:**

a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti.
Termékszavatossági jogait a termék előállítójával vagy forgalmazójával szemben gyakorolhatja a fogyasztó, a termék hibáját a fogyasztónak kell bizonyítania. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követelhető, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetőség. Ugyanazon hiba miatt kellékszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogyasztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanezen hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.

b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszavételét.

c) A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javítására való átvételekor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogyasztó a dolgot átveheti. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó

szavatossági és jótállási igényének megítéléshez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemei a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beérkezésének időpontja, vásárlás időpontja, minőségi kifogás bejelentésének időpontja, fogyasztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indokolással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.

d) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszerviz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.

e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.

f) Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen vagy a jótállási nyilatkozaton feltüntetett javítószolgálatnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat (szerviz) a kijavítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgálat (szerviz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben

- a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
- a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előreláthatóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
- a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.

g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.

- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
- Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.

h) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.

i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.

j) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha

- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
- ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
- a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árleszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
- a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.

k) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.

l) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.

m) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.

n) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.

4) A jótállás keretébe tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó:
DEWALT
Richard-Klinger-Straße 11
65510 Idstein,
Germany

Forgalmazó:
Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz
FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: http://rma.fixit-service.com
https://sbd.fixit-service.com/
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +3617859575

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

..... .

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa: .....

Gyártási száma: .....

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma: .....

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja: .....

.....

.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírá

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás .....

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírá

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás .....

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírá

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás .....

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírá

DEWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselet		
		Tel.
Iroda	**1016 Bp. Mészáros u 58/b.**	**+36-1-328-55-00**

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	**Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc**	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	**1107 Budapest Barabás utca 5.**	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu

CZ **ZÁRUČNÍ LIST**

PL **KARTA GWARANCYJNA**

H **JÓTÁLLÁSI JEGY**

SK **ZÁRUČNÝ LIST**

DEWALT®

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.:+36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
https://rma.fixit-service.com/

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

(PL)
Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy
(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych
(H) A garanciális javitás dokumentálása
(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

09/24